

## Előfizetési árak:

helyben, kézbe hozva:	
Egész évre	16 kor. — fill.
Fél évre	8 " — "
Negyedévre	4 " — "
Egy óra	1 " 34 "
Egyes szám ára	8 fillér.

## Vidékre, postán küldve:

Egész évre 18 kor. — fill.	
Fél évre	9 " — "
Negyedévre	4 " 50 "
Egy óra	1 " 50 "

# PÉCSI FIGYELŐ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik naponként este 6 órakor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Pécs, Mária utca 1. sz. első emelet.

Kéziratot vissza nem adunk.

Hirdetések a legjutányosabb árban számíttatnak. Nyíltér sora 60 fillér.

## Tanácskoznak.

Pécs, 1902. febr. 12.

Ötödik esztendeje immár, hogy a magyar és az osztrák kormányok egyebet se tesznek, mint folyton tanácskoznak a kiegyezési kérdések fölött. Megegyeztek már számtalanszor s mikor az egyezmények törvénybe iktatására került volna a sor, újra kezdtek egyezkedni, mert hát az osztrák parlamentben mindig megakadt a dolog. Nálunk azt mondják, hogy az osztrákok a nemzetiségi szenvedélytől elvakultak, az alkotmányosságra nem érettek; pedig valójában úgy áll a dolog, hogy minden nemzetiségi elakodás, minden parlamenti botránycsinálás dacára számítóbak és közös céljuk, Magyarország gazdasági kizsákmányolása érdekében kitartóbbak, mint mi, elfogulatlan, politikailag érett magyarok. Mert a kiegyezés körül tanusított minden parlamenti akadékoskodásuk közelebb viszi őket ehhez a célhoz, minden újabb egyezkedési tanácskozásból Magyarország kerül ki újabb vereséggel.

Most megint tanácskoztak Budán az osztrák és a magyar kormányelnökök, ez uttal a közös vámtarifa ama tételei fölött, a melyekre nézve a kormányok küldöttői ismételt tanácskozások után sem tudtak megegyezésre jutni. Hogy a két kormányelnök legutóbbi tanácskozása vezetett-e megegyezésre, nem tudni, de csaknem biztosra vehető, hogy megegyezés nem jött létre köztük, mert ez esetben a hivatalos és félhivatalos sajtó már kikürtölte volna az örömhírt. E helyett azonban az a hír járja, hogy a két kormány javaslatai közt való eltérések kiegyenlítését csak a harmadszori olvasásnál lehet várni; Bécsből pedig beavatott körökből jelentik, hogy a vámtarifa vitás tételeire nézve csak kölcsönös engedmények útján lehet közeledést létrehozni. Magyarország azonban a magas agrár-vámok mellett állhatatosan kitart s Ausztria követeléseit az ipari vámoknál vonakodik számításba venni.

Könnyen kitalálhatni ebből, mi körül folyik a vita. Az osztrákok a közös vámtarifa ipari vámtételeit úgy akarják megállapítani, hogy a külföldi iparos államok behozatalát lehetetlenné tegyék;

viszont teljes erővel ellenzik a magyar kormányt az azt a követelését, hogy a németországi nagy agrár-vámok káros hatását úgy iparkodjanak ellensúlyozni, hogy mi is hasonló magas vámtételekkel védekezzünk az agrár államok behozatala ellen s így ha már el is veszítjük a német piacot, legalább idehaza, a közös vámterületen ne legyünk kénytelenek a külföldi mezőgazdaság terményeivel versenyezni.

Látszik tehát, hogy a legnevezetesebb vámtételeknél olyan óriási ellentét választja el a két ország érdekeit, a melyre nézve megegyezés egyik-másik életbevágó érdek fölládozása nélkül alig remélhető. A bécsi tudósítás ugyan azt tartja, hogy kölcsönös engedmények még célhoz vezetnének, a mit másként képzelni nem lehet, mint hogy mi elfogadjuk az osztrákok követelte magas ipari vámokat s viszont az osztrákok beleegyeznek, hogy a vámtarifába a mi általunk óhajtott magas agrár-vámok illesztessenek be.

De vajjon, ha a kormányok között ilyen megegyezés létre is jönne, kielégítőnek tarthatnák-e azt a saját érdekeik szempontjából akár az osztrákok, akár a magyarok? Ránk nézve hátrányos lenne, mert ha a magas ipari vámokkal elzárjuk a külföldi ipar forgalmát, külföldi iparos államok ezt a mi mezőgazdasági termékeink kizárásával torolják meg, s így elvesztünk Ausztrián kívül minden piacot, a saját ipari szükségletünket pedig megdrágítjuk, mert az osztrák ipar minden ármérséklő verseny nélkül marad. Viszont az osztrák érdeket sértének a magas agrár-vámok, mert iparuk elvesztené a külföldi arárállamok piacait s a külföldi nyerstermények sem nyomhatnák le idehaza a magyar mezőgazdasági termények árát.

Magyarországon az ilyen egyezmény még keresztülvihető lenne, mert minket már hozzászoktattak az áldozathozatalhoz, de az osztrák parlamentben biztos bukásnak nézne eléje az ilyen kölcsönös engedményeken alapuló megegyezés. Mi célja lehetne tehát az ilyen egyezségnek, a melyről eleve meg lehet állapítani, hogy az egyik egyezkedő fél alkotmányos képviselőtének nem fog kelleni? Hisz ennek ugyanaz az eredménye lenne, mint volt

a gazdasági kiegyezés javaslatainak, hogy t. i. újabban kellene egyezkedni olyan egyezmény létrehozatala iránt, a melyet az osztrák parlament is hajlandó elfogadni.

Hogy pedig ilyen egyezményt meg mi nem fogadhatnánk el, az kézen fekvő dolog, hisz a magyar kormányok is mindig azt hangoztatták, hogy csak olyan egyezkedést fogadhatunk el, a mely kölcsönös érdekkiegyenlítésen alapul, de ha a közösségben a mi érdekeinket minden ellenszolgáltatás nélkül kellene fölládoznunk, akkor inkább választják a gazdasági különválás útját.

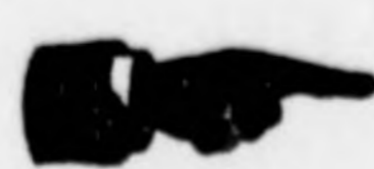
Hát ugyan mikor fogják egyszer a magyar államférfiak belátni, hogy hasztalan munkát végeznek, mikor még mindig az ellentétes érdekek kölcsönös kiegyenlítéséről ábrándoznak s a tüzet a vízzel iparkodnak összeegyeztetni. Erre a belátásra már régen eljuthattak volna s nem tették volna ki gazdasági életünket annak a nagy bizonytalanságnak, a mely százszorta rosszabb az önálló gazdaságra való átmenet minden időleges nehézségénél, a melytől annyira féltik az országot.

### \* A hetven éves hercegprimás.

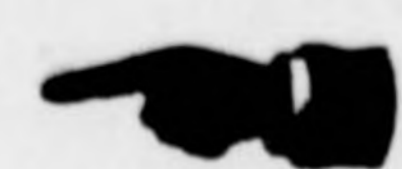
Vassary Kolos biboros hercegprimás ma szerdán, február 12-én töltötte be életének hetvenedik esztendejét. Az egész magyar nemzet az öröm meghatottságával tekint föl e napon az ősz főpásztorhoz, akit testi és szellemi erejének teljességében hozott meg a gondviselés az embereknek kimért ut e fordulójához. A nemzet rokonszenves figyelme melléje szegődött már akkor, amikor mint egyszerű bencés a történelem fátylájával kezdeti világítani az ifjúságnak; a rokonszenves figyelem mélyeséges tiszteletté fejlődött, mikor Vassary Kolos tündöklő erényekkel vonult be Pannonhalmára; a tiszteletből aggódó féltés kelt ki, mikor igazán súlyos viszonyok között ült Simor János örökébe; de az aggódó féltés a rajongó szeretetnek adott helyet, mikor a biboros hercegprimás a *pax* jelszavával keresztül vezette egyháza és nemzete hajóját a veszedelmes vizeken s Isten segédelmével olyan erősnek mutatkozott, amilyen hazafias volt. Most betölti áldásos életének hetvenedik esztendejét s a magyarság rajongó szeretettel, mély meghatottsággal csügg az ő ragyogó alakján. Isten, király és nemzet egyformán áldotta és áldja benne legnemesebb, legkedvesebb szolgáját. S az ősz hercegprimás az ő sugárzó gyermekszemeivel boldogan tekinthet el az áldott mezőkön,

# Báli selymek

finom, pompás kivitelben, blousera és egész öltözékekre. — Továbbá finom cheviotok, flanelek a legújabb divat szerint meglepő olcsó árban kaphatók



a „Béka“-boltban



Irgalmasok-utca.

melyeket ő tett virágozókká, termőkké. Boldog aggastyén, aki így tekinthet nemzetére és boldog nemzet, hogy ilyen aggastyánra nézhet föl . . .

## H i r e k.

Pécs, 1902. február 12.

### Bőjti prédikáció.

Ember! Ez több az elégnél,  
Ha tán örök időig élnél,  
Még értenénk, de miután  
Az Uristennek glóbusán  
Csak egy kis porszemecske vagy:  
Bőrödbe férj, vesztég maradj!  
Ugyis olyan világot élünk,  
Hogy ördög önagsága vélünk  
Csak per tu foghegyről beszél,  
Mint biztos pasasérokkal szokás,  
Kiknél a hivatalos fogadás  
Csak olyan, a milyen a szél,  
Mely majd lágyan fuvó zefír,  
Majd oly vihar,  
Hogy véle az ördög se bír.  
De vélünk azért birni fog,  
Magán is érezheti sok,  
Kikbe belé is bujt már, oh ezek  
Mind olyan ördöngős fickók lettenek,  
Hogy nem lehet velők kijönni.  
S aztán  
Ne legyen ám kiáltó hang a pusztán,  
Ha én, mint az erkölcsök öre,  
Adok tanácsot, hogy jövőre  
Miként viseljük jó magunkat, —  
Szavam rövid és nem is untat.  
Tehát: jól megjegyezd,  
Semmit sem végez, ki mindenbe kezd,  
Ne is kezdj hát adósságot fizetni,  
Mert a végzésből nem lesz ugyse semmi  
Mig a kezdet munkáit félve végzed,  
Átkos teherként rajtad ül a végzet,  
Szóval: minden kezdet nehéz,  
Sőt nem egy lehetetlenségbe vész.  
Legyen eszed.  
Tudd, hogy ezt, vagy azt miért teszed,  
Eszes tétlenség bárkinél  
Esztelen tettnél többet ér.  
És ha eszed nincs,  
Akkor a pénz a legnagyobb kincs.  
Ez legyen mindig, tartsd eszedbe, hogy  
A mint ez, úgy jó híred szinte' fogy.  
Bőjtölj a bőjtben.  
Mert nincs előttem  
Ember kiállhatatlanabb,  
Mint a ki bőjtben is mulat.  
Templomba eljárj rendesen,  
Másként nem üdvözülhetsz sohasem.  
Jót enni, tenni soha ne mulaszd,  
Mert tudod azt,  
Hogy nálad s másnál ez keveset fakaszt,  
Ha mind e jó tanácsom mit se használ,  
S nem hoz rád mindez mást a rossznál,  
Ha minden szép elővigyázat  
Javadnak csak ellene lázad:  
Akkor e szókkal: már ilyet ki látott?  
Lőkj el magadtól tanácsot, világot,  
S ha a dolog így áll:  
Gondold meg és — igyál! H. M.

### Napirend 1902. február 13-án.

Naptár: csütörtök. febr. 13. — Róm. kath. Katalin. — Prot.: Katalin. — Görög-kel. (jan. 31.) Círus. — Zsidó: Adar 6. — Nap kél 6 óra 54 perckor; nyugszik 5 óra 2 perckor. — Hold kél reggel 8 óra 56 perckor; nyugszik éjjel 11 óra 7 perckor.

**Időjelzés.** A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: enyhe idő, elvéve csapadék várható.

**Kórházi bizottság** ülése a városházán d. u. 3 órakor.

**Közigazgatási bizottság** ülése a városházán d. e. 10 órakor.

**Cigánybál** a Scholz-sörházban este 8 órakor.  
**Színház:** »Közönyt közönnnyel,« vigjáték.

— **(A Pécsi Dalárda tréfás dalostélye.)** Rég nem látott a Nagy-Vigadó olyan disztinált közönséget, mint tegnap este a dalárda tréfás estélyén. S az a szép

közönség, mely zúfolásig megtöltötte a termeket — kitűnően szórakozott a műsor élvezetes tiz pontjában. Pontban nyolc órakor kezdődött a műsor a »Zsoldosok kará«-val, majd a »Nászutazás tanulságait« adta elő Csernics Jenő nagy tetszés mellett. A harmadik pontban: »Az antikváriusnál« kettős jelenetben láttuk ismételtén Haksch Lajost, az ismert műkedvelő komikust, a kinek minden mozdulatánál úgy tört ki a nevetés a közönségből, akár a legjobb francia bohózatok komikumán. Ezután a »Saupeter familia« mutatkozott be. Bubregh, Haksch, Wágner, Csernits, Holics és Borsy Jenő mutattak be egy valódi sváb családot, mely lefestetni óhajtja magát. Ilyen eredetiséggel alakítani s olyan falrengető kacagást előidézni csak a dalárda kiváló műkedvelői képesek. A tavalyi tragikus végződő operát, »Romeó és Juliát« láttuk ezután. Nagy hatással szerepelt ezen előadásban a »sétáló hold«, a mely a szerint mosolygott, vagy komolyodott el, ahogy a tragikomédia kívánta. Az ujonnan szervezett színházi zenekar is ebben mutatkozott be Haksch Lajos karnagy vezetése mellett. A kacagtató részt méltóképp fejezte be »Gulyás Jutka és Káposzta Sára véresre vált szerelmi története«, előadva Haksch Lajos által. A tapsorkánt Haksch sziporkázó kupléi ujráták meg a kimerülésig. A műsor után folyt a mulatság a késő éjjeli órákig.

— **(Hamvazó szerda.)** Ma már megkezdődött a nagybőjt s első napja, hamvazó szerda, borongós esős időben telt el felettünk. Az egyház a megalázkodás, a halálra való emlékezés napjával tekinti hamvazó szerdát s hívei ilyenkor szokták a hamvazkodást elvégezni, megemlékezvén, hogy minden mulandó s az ember porból lett és porrá lesz. Templomainkban ma reggel folyt le a hamvazkodás s az iskolák növendékei ép úgy, mint a hívek nagy számban végeztek az ajtatosságot. A székesegyházban Hetyey Sámuel megye-püspök maga teljesítette a hamvazó szertartást, mely után ünnepi mise volt.

— **(Képviselőből államtitkár.)** A király dr. Mohay Sádor gyakorló ügyvédet és országgyűlési képviselőt az igazságügyminiszteriumhoz államtitkárrá kinevezte.

— **(Bőjti szónoklatok)** A nagy bőjt alatt a pécsi plebániatemplomokban más és más időben szónoklatok lesznek tartva és pedig a székesegyházban minden vasárnap és pénteken d. u. 3 órakor tart Cernohorszky József karkáplán bőjti szónoklatot, a belvárosi plebánia templomban a bőjti szónoklat ideje minden hétfő d. u. 3 órája; a budai külvárosi plebániatemplomban minden vasárnap d. u. 3 órakor Károly Ignác apát. pleb. tart bőjti szentbeszédet. A szent ferencrendiek templomában minden pénteken d. u. 3 órakor lesz szentbeszéd, melyet Kimmel Kámill tart. Vasárnaponként d. u. 5-kor e templomban keresztúti ajtatosságot tartatnak

— **(Halálozás.)** Öregebb Svácsek Pál, életének 80 ik évében, meghalt. Temetése ma délután 3 órakor volt a vitéz utca 5. szám alatti házból nagy részvét mellett. Az elhunyt lelkiüdvéért az engesztelőmisét ugyancsak ma félnyolc órakor mutatták be az ágostontéri plebánia templomban. Elhunytát öt gyermeke, köztük Svácsek Mihály, igazgatótanító, továbbá unokái, dédunokái és széleskörű rokonság gyászolják.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizszolgáltató képességéről a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: a vitzartók tele vannak; a tettyei forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 12 én reggel 2800 köbméter. Az iparüzletek vízvezetékcsapjai a mai napon megnyitattak.

— **(Egyházmegyei hír.)** A megye-püspök Fodor József, veszprém egyházmegyei papot, volt hűgyészi grófi nevelőt felvette a pécsi egyházmegyébe és Bakonyára küldötte segédlelkésznek.

— **(Bizottsági ülés.)** A város kórházi bizottsága holnap (csütörtökön) délután 3 órakor a városháza gazdasági tanácstermében ülést tart.

— **(Gyilkos és betörő.)** Többiben irtunk már a Pécselt elfogott Kiss Tivadarról, a ki többrendbeli betörést követett el Pécselt és a vidéken is. A mellett egy rablógyilkosság is terheli a lelkét, a mennyiben a múlt évi december 8 án ő ütötte le és rabolta ki Nyul János, málomi-uti csárdást, elvivén huszonöt forint készpénzt. Mint hírül adtuk, Kiss Tivadarral a csendőrség három napig tolytatta a vizsgálatot ez ügyben s a rablógyilkos beismerte a gyilkosság elkövetését. Ezután átadták a rendőrségnek s itt is beismerte a rablógyilkosságot, melyet egyedül követett el. Sem ennél a bűnénynél sem az egész sereg betörésnél nem volt bűntársa senki. Ma a rendőrség a betörések ügyében tartott vele helyszíni szemléket s ezzel be is fejezik ellene az előzetes nyomozást s holnap átkísérik a királyi ügyészséghez.

— **(Vasuti baleset.)** A tegnap délutáni 1906 sz. személyvonat Siklós-Vókány-nál egy kalauzt elgázolt. A vizsgálat folyamatban van.

— **(Makacs öngyilkosjelölt.)** Nagyön el lehetett keseredve Harkai György cipész, a ki felsővármház-utca 15. szám alatti lakásán tegnap este öngyilkossági kísérletet követett el. Egy bőrvágó késsel mellbe szurta magát este, mikor lefeküdt. — A szurás nem volt halálos s ő egész éjjel úgy feküdt ágyában, a sebet beszorítva kezével. Reggel egyszerre csak felugrott ágyából s neki rohant a kalyhának, fejét ott véresre zúzva. Felesége ekkor segítségért kiabált s ezalatt a vérző, elkeseredett ember revolvert rántott elő s mellbe lötte magát. Aléltan esett össze erre s a helyszínére hívott rendőrség beszállította a kórházba, hol most élet s halál között van. Öngyilkossága okául családi perpatvart emlegetnek.

— **(Balassa Kálmán hangversenye.)** Még mindnyájan emlékezünk arra a kedves megjelenésű, rokonszenves művészre, ki az ősszel a kath. körben tartott hangversenyen annyira elragadta a közönséget briliáns játékával. Figyelemmel kísértük azóta is a szombathelyi conservatorium fiatal igazgatójának pályafutását, mert meg vagyunk győződve, hogy nagy utat fog ő meg menni a dicsőség és népszerűség ösvényén. S úgy örülünk, hogy ez a mi óhajunk, melyet a magyar zene szeretete táplál bennünk, napról napra jobban közeledik a megvalósuláshoz. Értesülésünk szerint e hó 15 én a Park-Clubban, az ország legelőkelőbb társas körében fog játszani. Mindenestre oly kitüntetés, mely csak kevés választottnak jut osztályrészül. Balassa különben, a mint halljuk, önálló hangversenyben is be fog mutatkozni a pesti közönségnek, sőt nem lehetetlen, hogy a nagybőjt folyamán még hozzánk is ellátogat, jól tudván, hogy a pécsi közönség kellőképp becsüli az igaz művészetet. Hozza Isten!

— **(Betörés egy állomáson.)** Tolna-Mözs állomáson — mint bennünket értesítenek — mára virradó éjjel ismeretlen tettesek az állomási raktáreépületbe be akartak törni. Mint a nyomokból következtethető, a legnagyobb erőmegfeszítéssel dolgoztak, azonban minden igyekezetük dacára szándékuk sikertelen maradt. Ekkor a pályaudvaron levő baromfióhoz mentek, azt feltörték és abból az összes állományt ellopták. Schnellka állomási előjáró ez ügyben megtette a feljelentést.

— **(Kivételes vásárhatárnap.)** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy Somogyvármegye Zala községében az április 5 re eső országos vásár kivételesen ápril 4-én tartassék meg.

— **(Anyakönyvvezetői kinevezés.)** A belügyminiszter Baranyanyamegye szederkényi anyakönyvi kerületébe Macha-

*litky* Kálmán segédjegyzőt anyakönyvvezető helyettesé kinevezte.

— **(Megbecsülhetetlen)** az a gazdag raktár, mely Schönwald Imre ékszerészüzletében állandóan rendelkezésre áll, különösen gazdag választék meglepő finom brillans boutonok és gyűrűkben, elegáns és művészi kivitelű arany óraláncok, a legfinomabb párizsi és svejci zsebórák, fölhívjuk e tárgyakra a nagy közönség figyelmét.

## Művészet, irodalom.

○ **Csurgay Adél és Alberti Verner vendégjátéka.** Farsang utolsó estéjét a közönség rendszerint nem színházlátogatásra szokta szánni. Tegnap azonban erősen meghazudtolta ezt a régi szokását, mert zsufozásig töltötte meg a nézőteret a *Traviata* opera előadására. De hát volt is erre oka bőven, mert erre az estére a színház vezetősége olyan vonzó erőkről gondoskodott, a melyek diadalmasan győzték le a farsangvégi szokásos mulatságok vonzóerejét. *Alberti Verner* a hírneves tenorista mellett az estén viszontláthattuk ismét közönségünknek méltán dédelgetett kedvencét. *Jellachichné Csurgay Adélt* egyik legkiválóbb szerepében, *Violetta*ban. És nem csalódunk, ha azt állítjuk, hogy tegnap *Alberti* szereplése mellett is a fővonzóerőt *Csurgay Adél* fellépte képezte. Bizonyoságot tesz erről az a tüntető fogadtatás, melyben közönségünk őt már a függöny első föllebbenésekor részesítette. A zsinor padlásról hatalmas babérkoszorú ereszkedett lábaihoz, az orchesterből pedig gyönyörű virágállványt és remekművi ezüst koszorút nyújtottak föl neki, mint a közönség hódolatának s a viszontlátás fölötti örömeinek beszédes bizonyítékait, kísérve olyan frenetikus tapsviharral és éljenriadallal, hogy az előadás percekre megszakadt. Mikor aztán megcsendült az az üvegtiszta, behizelgő hang, a minél kedvesebbet még alig hallottunk színpadunkon mástól, mint *Csurgay*tól, akkor mindenki lélekzetét visszafojtva leste annak minden ütemét, hogy aztán a fővonalas végével újabb és fokozott erővel törjön ki a tetszés minden kigondolható nyilvánulása. — És így ment ez a nagy opera egész előadásán keresztül. *Alberti Werner*, a ki az estén fejezte be négy előadásra terjedő vendégjátékát s a ki a közönségtől szintén egy város színeiben pompázó selyemszalaggal díszített hatalmas babérkoszorút kapott, szintén remekelt *Alfréd* szerepében és bőven vette ki részét az éneke nyomán felhangzó tapsokból. Ha ehhez még hozzávesszük *Mezey Andor* kiváló alakítását és pompás énekét *Alfréd atyja* szerepében, bizvást elmondhatjuk, hogy hasonló művelészetet csak a legkiválóbb nagy operaszínházak nyújthatnak közönségüknek.

○ **Heti műsor.** Csütörtökön febr. 13-án «Közönyt közönnnyel» vigjáték. — Pénteken febr. 14-én «Ninon» opera (itt először). — Szombaton febr. 15-én «Ninon» opera (másodsor).

## Törvénykezés.

§ **Esküdtszéki tárgyalások.** Hétfőn kezdődtek meg az esküdtszéki tárgyalások a pécsi kir. törvényszék mint esküdtbíróóság előtt. A tárgyalások között első lett volna *Radivojevics Emil* bűnügye, ki szándékos emberölési kísérlettel volt vádolva. Ez ügy hétfőre volt kitűzve, de nem jelentek meg a beidéztet tanúk közül többen s ezért el kellett a főtárgyalást halasztani a jövő keddre, folyó hó tizenhétedikére. Tegnap *Hoffmann Márton* bűnügyében volt a főtárgyalás, a ki *Rottner Henriken* követett el halált okozó súlyos testisértést. — Az eset Nagy-Hajmáson történt, hol egy korcsmai verekezés közben *Hoffmann* mellbe szurta a sértettet s az pár órai kintlódás után kiszervenedett. A főtárgyalás tegnap este hat órakor ért véget s

az esküdtszék bűnsnek mondta ki *Hoffmann* a halált okozó súlyos testisértés bűnében s ezért a törvényszék vádlottat hat évi fegyházra ítélte. Az elítelt felebezett az ítélet ellen.

A mai nap folyamán *Gyurkov* (Bodocsev) Pávó, löcsi lakos bűnügyét tárgyalta az esküdtbíróóság, a ki halált okozott súlyos testi sértéssel van vádolva. A királyi törvényszék ítélő bírósága, *Hardi Sándor*, törvényszéki elnök elnöklete alatt *Jobst Béla* és *Makara István* dr., szavazó bírákból áll. A jegyzőkönyvet *Mihályfi Dénes* aljegyző vezette. A királyi ügyészséget *Déván Ottó* kir. ügyész képviselte. A vádlottat dr. *Müller János* ügyvéd védte; az elhalt jogutódait *Németh József* képviselte.

Az esküdtszék tagjai voltak: *Steiner Gyula*, *Gebauer Tivadar*, *Schützer Samu*, *Czirják Ignac*, *Hirschler Imre*, *Kindl Ferenc*, *Daempf Imre*, *Fodor Pál*, *Fekete József*, *Gadó István*, *Domján Izidor* és *Haksch Károly*. Póttag: *Weiller Nep. János*.

Az eset 1091. október 13-án történt *Löcsön* a *Mayer*-féle korcsmában, hol az emberek választási bort ittak. Ott volt *Gyurkov Pávó* is, aki ki akart menni a korcsmából, hogy *Ungár Jakab* boltostól megkérdezze, hogy van-e neki választási joga. Ekkor állt elébe *Csoszín Ádám*, azt mondván neki:

— Ne menj! Ugy sincs választási jogod és bort se kapsz!

A tanúk szerint ekkor a vádlott *Csoszinnal*, a ki az ajtónál állt, feleje löködött a kezével és azzal visszament a helyére. *Csoszín Ádám* kiabált, hogy *Gyurkov* hasba szurta, mire ez azt mondta, hogy ő nem szurta meg s kutassák ki, nincs is nála kés. Ki is kutatták, de kést nem találtak nála. A zavarban nem keresték a kést a korcsmában, hogy talán eldobta a vádlott s nem is találtak ott kést később se, mikor a megsebesült *Csoszín Ádámot* elvitték, a ki október 16-án délután bele is halt a sebébe. A vádlott a mai tárgyaláson csak azt ismerte be, hogy a kezével lökött a tanú hasának. Ezt igazolták a tanúk is, kiket délelőtt hallgattak ki. Délután a szakértők véleménye következett s a tárgyalás lapunk zártakor még folyik, ítélet legjobban esetben este 6-7 óra között várható.

§ **Megszűnt csőd.** *Müller Mihály* volt nádasdi lakos ellen nyitott csődöt a pécsi királyi törvényszék megszüntette.

## Tanügy.

(Uj tanító. Az egyházmegyei hatóság a vázsnoki tanítói állásra a már korábban megválasztott *Gyurgyev János*, *Temesvárot*t képesített tanítót nevezte ki.

(Uj óvónő. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Kurovsky Kornéliát*, pécsi illetőségű, okleveles kisedővónót, az oláhláposbányai állami ovodához kisedővő nővé kinevezte.

## Táviratok.

— **Makkay uram az udvari bálon.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A Budavárban tegnap tartott udvari bálon megjelent *Makkay Zsigmond*, az ákosfalvai székely népképviselő is, a ki *Molnár Ákos* bemutatott a királynak. A király e szavakkal fogadta *Makkay*t:

— Nagyon örülök, hogy a székely nép a saját fiát küldte a képviselőházba.

*Makkay* később a nagy pompától elkáprázva, mondta a vele volt képviselőknél:

— Ha komédiás volnék is, megboldulhatnék ettől a nagy pompától.

— **Mandátumok a Kuria előtt.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti táv-

irata.) A Kuria ma délelőtt hirdette ki a *Darányi Ferenc* baksai mandátuma elleni kervey tárgyalás hozott határozatot, mely a vizsgálatot elrendeli.

**Karácsonyi Jenő** gróf zichyfalvi mandátuma elleni petíció tárgyalását ma folytatták. A választást *Polonyi Géza* védelmezi s védőbeszéde, melyet reggel elkezdett, még tartott délutáni két órákor is.

A *Szivák Imre* fehértemplomi mandátuma ellen beadott kerveyt is ma tárgyalta a Kuria s a kerveyt elutasította, mert *Szivák* ellenjelöltje még alig egy nappal a választás előtt a kerület szolgabírája volt s így a törvény értelmében nem is volt megválasztható.

— **Falkai ügye a kir. táblán.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A budapesti kir. ítélőtábla *Falkai* sikkasztó levélhordó büntetését három évről leszállította egy évi börtönrre s ebből is a vizsgálati fogság által négy hónapot kitöltöttnek vett.

— **Robbanás egy tengeri hajón.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A triezsi kikötőben a ma reggel szénarakoványával odaérkezett „Zora“ nevű osztrák hajón gázrobbanás történt, mely a fedélzetet megrongálta. *Guarich* kormányos súlyos égési sebeket szenvedett, *Rendalo* hajóhadnagy pedig a kezén sebesült meg. Mindkettőt kórházba szállították.

— **Elaltatott örök.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Belgrádban* e hó 10-én a királyi konak előtt éjjel őrt álló katonákat elaltatva találták. Az udvari orvos felélesztette őket s ekkor elmondták, hogy asszony ment el mellettük, akit egy katonatiszt követett. Többet nem vallhattak, mert a főhadsegéd eltiltotta őket a további beszédétől. Két katona eltűnt *Belgrádból*.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC  
Segédszerkesztő  
HONTHY ISTVAN.

## Hirdetések.

### Hirdetmény.

A „PÉCSI NEMZETI CASINÓ“ a saját épületében levő, jelenleg sör-csarnok és étkező-termül szolgáló

## helyiségeket

f. évi május hó 1-től vendéglői vagy

más üzleti célokra is bérbeadni szándékozik.

Felhívom az érdeklődőket, miszerint esetleges zárt ajánlataikat hozzám mielőbb nyujtsák be.

Közelebbi részletek és feltételek felől a kérdezősködőknek szívesen adok felvilágosítást.

Pécs, 1902. február hó 6.

REEH GYÖRGY,  
a pécsi nemzeti casino igazgatója.

## Alkalmi áru-üzlet.

STEINER IMRE

PÉCS, Irgalmasok-utca 12. szám.

Egy finom férfi öltöny, fekete vagy színes, a legfinomabb szövetekből, mérték szerint elkészítve, a legújabb facon szerint, finom béléssel, jótállás mellett előbb 40 frt., most 17 frt 50 krajcár.

A szövet méterenkint 2 frt 50 kr. 1 finom flu-öltöny elegánsan kiállítva 1 frt 10 kr. Ugyanaz mosóban 80 krajcár.

1 pár férfi tükörbőr, cugos cipő 2 frt 50 kr.

1 pár sárga Chevro fűzős, vagy cugos cipő 3 frt 50 krajcár.

1 pár fekete lakk, kit. keztyűbőr, Chevro, bezetz, oldal gombos, fűzős, vagy cugos 3 frt 50 krajcár.

1 pár női tükör vagy vise bőr, cugos vagy fűzős 2 frt 50 krajcár.

1 pár női sárga, vagy fekete, Chevro, kitt, vagy lakk, cugos, fűzős, vagy oldalt gombos 3 forint.

1 pár gyermek lakkcipő keztyűbőrrel 1 forint.

1 pár gyermek-csizma 20-tó 28-ig 1 frt 50 krajcár.

1 fehér férfi-ing előbb 2 frt 50kr., most 1 frt 20 krajcár.

Alkalmam volt egy nagy raktárt megvenni és abba a kellemes helyzetbe jöttem, hogy mindenki a félárt megtakaríthatja.

Vidékre szövetminták bérmentve. Elegendő cipómértékre, ha harrisnyás llabbal papírra lépünk és azt körül rajzoljuk.

Lelkiismeretes kiszolgálás!

Tisztelettel

**Steiner Imre,**

PÉCS, Irgalmasok u. 12. sz.

## KERDL LAJOS

(ezelőtt **Berecz Károly**)

fűszer-, bor- és csemege kereskedése Pécssett.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű fűszer- és csemege-cikkekben a bőjti idényre u. m.:

### SAJTOK

EMENTHALI  
GORGONZOLA  
SZTRACHINO  
ROQUEFORT  
TRAPPISTA  
IMPERIAL  
ROMADOUR  
PUSZTA DÓRY  
LIPTAI  
KÁRPÁTI GROJI

### HALAK

ANCOLNA  
SZÜZ HERING  
HOLLANDI HERING  
PÁCOLT  
OROSZ HAL  
SZARDINIA  
PISZTRÁNG  
THUN HAL  
SZARDELLA  
ASPIK HERING  
SZARDELLA CSIGA  
SPROTNI MARINIROZVA  
SÜSTÖLT PICKLING  
PRINCESS HERING

Egyedül csak nálam kapható a valódi

**Sziciliai cognac,**

mely különösen betegeknek orvosilag van ajánlva.

Naponta friss

**Graham-kenyér**

gyomorhajosoknak.

**Erreth-féle asztali- és pecsenye-borok.**

## Hirdetések

a hirdetésbélyeg megszűnése folytán  
jutányosan felvételnek a  
„Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.

## KÖSZI JÁNOSNÉ

PÉCSETT, IRGALMASOK-U. 24 SZ.

fűszerkereskedése és a Vilma-cukorkagyár tulajdonosnője minden a fűszer-üzleti szakmába vágó árunak közvetlenül és kifogástalan forrásokból való beszerzése folytán azon előnyben részesítheti a t. c. vásárló közönséget, hogy megbízható jó árut olcsó áron vásárolhasson. Saját gyártmányu cukorkái ugy a helybeli, mint a vidéki vásárlók elismerő megalégedését nyerték meg, s így bátran versenyezhet az idegen gyárak áruival már azért is, mert olcsóbb árak mellett csak jó minőséget nyújt. Saison áruai a különleges Tip-Top rum, 7 decil. üvegben 2 kor., 3½ decil. üvegben 1 kor. Kitűnő theája, thea-süteménye és válogatott minőségű szalon-, színház- és selyembonbonjai, Café! á la Crème és egyéb cukorkái általános kedvelésnek örvendenek.